



Consejo Económico
y Social

Distr.
LIMITADA

E/CN.4/Sub.2/1997/L.10/Add.12
28 de agosto de 1997

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
Subcomisión de Prevención de Discriminaciones
y Protección a las Minorías
49° período de sesiones
Tema 13 c) del programa

TEMAS FINALES: APROBACION DEL INFORME SOBRE
EL 49° PERIODO DE SESIONES

Proyecto de informe de la Subcomisión de Prevención
de Discriminaciones y Protección a las Minorías
sobre su 49° período de sesiones

Relator: Sr. Marc BOSSUYT

INDICE*

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
XII. LIBERTAD DE CIRCULACION: <u>a</u>) EL DERECHO A SALIR DE CUALQUIER PAIS, INCLUSO DEL PROPIO, Y A REGRESAR AL PROPIO PAIS Y EL DERECHO A BUSCAR ASILO FRENTE A LA PERSECUCION; <u>b</u>) DERECHOS HUMANOS Y DESPLAZAMIENTOS DE POBLACIONES	1 - 22	2

* El documento E/CN.4/Sub.2/1997/L.10 y sus adiciones contienen los capítulos del proyecto de informe relativos a la organización del período de sesiones y a los diversos temas del programa. Las resoluciones y decisiones aprobadas por la Subcomisión así como los proyectos de resolución y decisión y otros asuntos sometidos a la Comisión de Derechos Humanos para que ésta adopte las medidas oportunas, aparecerán en los documentos E/CN.4/Sub.2/1997/L.11 y sus adiciones.

XII. LIBERTAD DE CIRCULACION: a) EL DERECHO A SALIR DE CUALQUIER PAIS, INCLUSO DEL PROPIO, Y A REGRESAR AL PROPIO PAIS Y EL DERECHO A BUSCAR ASILO FRENTE A LA PERSECUCION; b) DERECHOS HUMANOS Y DESPLAZAMIENTOS DE POBLACIONES

1. La Subcomisión examinó el tema 10 en sus sesiones 26ª, 30ª y 36ª celebradas los días 22, 25 y 28 de agosto de 1997.
2. La lista de los documentos publicados en relación con este tema figura en el anexo ... al presente informe.
3. En su 26ª sesión, celebrada el 22 de agosto de 1997, el Relator Especial sobre las consecuencias del traslado de poblaciones, incluida la implantación de colonos y asentamientos, en el disfrute de los derechos humanos, Sr. Awn Shawkat Al-Khasawneh, presentó su informe final (E/CN.4/Sub.2/1997/23).
4. A este respecto, hicieron declaraciones los siguientes miembros de la Subcomisión: Sr. Alfonso Martínez, Sra. Attah, Sra. Daes, Sr. El-Hajjé, Sr. Guissé, Sr. Khalil, Sra. Warzazi y Sr. Zhong Shukong.
5. En su 30ª sesión, celebrada el 25 de agosto de 1997, el Sr. Volodymyr Boutkevitch presentó su documento de trabajo sobre el derecho a la libertad de circulación (E/CN.4/Sub.2/1997/22).
6. En su 30ª sesión, en el debate general sobre el tema, hicieron declaraciones los siguientes miembros de la Subcomisión: Sr. Bossuyt, Sr. Eide, Sr. El-Hajjé, Sr. Guissé, Sr. Joinet, Sr. Khalil, Sr. Mehedi y Sr. Weissbrodt.
7. El observador de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados hizo una declaración.
8. En la misma sesión, la Subcomisión también escuchó declaraciones de los representantes de las siguientes organizaciones no gubernamentales: Asociación para la Defensa de los Pueblos Amenazados, Comisión Africana de Promotores de la Salud y de los Derechos Humanos, Desarrollo Educativo Internacional, Federación Luterana Mundial, France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand, Fundación Himalaya de Investigaciones y Cultura, Instituto Internacional pro Paz, Internacional de Refractarios a la Guerra, Liberación, Movimiento Internacional Católico por la Paz, North South XXI, Organización de Solidaridad de Pueblos Afroasiáticos, Pax Christi, Pax Romana, Sociedad Mundial de Victimología, Unión de los Abogados Arabes, Worldview International Foundation.

9. Formularon declaraciones los observadores de Chipre y el Perú.
10. Hicieron declaraciones equivalentes al derecho de respuesta los observadores de China, Chipre, el Pakistán y Turquía.
11. En la misma sesión, formuló una declaración final el Sr. Al-Khasawneh.

La libertad de circulación y los traslados de poblaciones

12. En su 34ª sesión, celebrada el 27 de agosto de 1997, la Subcomisión examinó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/1997/L.46, patrocinado por el Sr. Boutkevitch, la Sra. Daes, el Sr. Eide, el Sr. Lindgren Alves, la Sra. Palley, el Sr. Park, la Sra. Warzazi, el Sr. Weissbrodt y el Sr. Yimer. Posteriormente, la Sra. Attah, el Sr. El-Hajjé, el Sr. Guissé, el Sr. Joinet, el Sr. Khalil, el Sr. Maxim y el Sr. Mehedi se sumaron a los patrocinadores.
13. El Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Bossuyt y la Sra. Warzazi hicieron declaraciones en relación con el proyecto de resolución.
14. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 1997/29.

Estudio sobre el derecho a la libertad de circulación

15. En su 34ª sesión, celebrada el 27 de agosto de 1997, la Subcomisión examinó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/1997/L.47, patrocinado por el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Ali Khan, la Sra. Attah, el Sr. Bossuyt, el Sr. Chernichenko, la Sra. Daes, el Sr. Díaz Uribe, el Sr. Eide, el Sr. El-Hajjé, el Sr. Fan Guoxiang, el Sr. Fix Zamudio, el Sr. Guissé, la Sra. Gwanmesia, el Sr. Hatano, el Sr. Joinet, el Sr. Khalil, el Sr. Lindgren Alves, el Sr. Maxim, el Sr. Mehedi, la Sra. Palley, el Sr. Park, la Sra. Warzazi y el Sr. Yimer.
16. El Sr. Alfonso Martínez, la Sra. Attah, el Sr. Bossuyt y el Sr. Chernichenko hicieron declaraciones en relación con el proyecto de resolución.
17. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 1997/30.

El derecho a regresar

18. En su 34ª sesión, celebrada el 27 de agosto de 1997, la Subcomisión examinó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/1997/L.53, patrocinado por la Sra. Attah, el Sr. Bossuyt, el Sr. Boutkevitch, el Sr. Chernichenko, la Sra. Daes, el Sr. Díaz Uribe, el Sr. Eide, El Sr. El-Hajjé,

el Sr. Fix Zamudio, el Sr. Hatano, el Sr. Lindgren Alves, el Sr. Maxim, el Sr. Mehedi, la Sra. Palley, el Sr. Weissbrodt y el Sr. Yimer.

Posteriormente, la Sra. Gwanmesia, el Sr. Khalil y el Sr. Joinet se sumaron a los patrocinadores.

19. La Sra. Warzazi propuso que se enmendara el proyecto de resolución reemplazando, en el párrafo 6 de la parte dispositiva, las palabras "han huido o han sido expulsados" por las palabras "son oriundos" después de las palabras "países de los cuales", y reemplazando las palabras "solucionar tales cuestiones de larga data, siendo el principal propósito de esas negociaciones" por las palabras "lograr el principal propósito de esas negociaciones, que consiste en".

20. El Sr. Alfonso Martínez, la Sra. Attah, el Sr. Eide, el Sr. Fan Guoxiang, el Sr. Guissé, el Sr. Joinet y el Sr. Mehedi hicieron declaraciones en relación con el proyecto de resolución.

21. A propuesta del Sr. Mehedi, se procedió a votación sobre la enmienda. La enmienda fue aprobada por 14 votos contra 1 y 8 abstenciones.

22. El proyecto de resolución, en su forma enmendada, fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 1997/31.
